

WER STECKT DAHINTER?



BRIGITTE
KAUFMANN
Übersetzungen

Diplom-
übersetzerin

Brigitte Kaufmann
Dipl.-Übersetzerin
Holbeinweg 4
D-88239 Wangen im Allgäu

Tel./Fax: (07522) 20657
mobil: 0171/5118594
email: bk@kaufmann-uebersetzungen.de
Internet: www.kaufmann-uebersetzungen.de

Fachübersetzungen
Wirtschaft & Recht

Mitglied des BDÜ
(Verband der Dolmetscher und Übersetzer e.V.)

Mitglied des VVU
(Verband der allg. beeidigten Verhandlungsdolmetscher
und der öffentlich bestellten und beeidigten
Urkundenübersetzer in Baden-Württemberg e.V.)

Fachübersetzungen
Wirtschaft & Recht

Professionelle Übersetzung
Kompetenz und Qualität

FACHGEBIETE

Wirtschaftliche Fachübersetzungen

Materialwirtschaft und Qualitätsmanagement, Absatz, Finanzen und Rechnungswesen, Personalmanagement, Organisationskultur und Unternehmenspolitik, Marketing

- z. B. Geschäftsberichte, Bilanzen, Ausschreibungsunterlagen, Firmenprofile, Presseberichte, Geschäftskorrespondenz

Juristische Fachübersetzungen

Vertragsrecht, Handels- und Gesellschaftsrecht, Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Steuerrecht, Patentrecht, Strafrecht, Europarecht

- z. B. Verträge, Klageschriften, Gerichtsurteile, Gesellschaftssatzungen, Urkunden, Patentschriften, Handelsregisterauszüge, allgemeine Geschäftsbedingungen, Ermittlungsprotokolle, Gesetzestexte

*Beglaubigte Übersetzungen in den Sprachen
Französisch und Niederländisch*

SPRACHEN

- » Französisch → Deutsch
- » Niederländisch → Deutsch

Weitere Arbeitssprachen:

- » Englisch → Deutsch
- » Spanisch → Deutsch

*Übersetzungen in die Fremdsprache
in Zusammenarbeit mit Muttersprachlern*

QUALIFIKATION

- Diplom-Übersetzerin
Übersetzerdiplom der Universität Heidelberg
für Französisch und Niederländisch
Schwerpunkt: Wirtschaft
- Beeidigte Urkundenübersetzerin für
Französisch und Niederländisch
- Langjährige Berufspraxis:
über 25 Jahre in Festanstellung in der Industrie
und als freiberufliche Übersetzerin mit
Schwerpunkt Wirtschaft & Recht
- Ständige Weiterbildung
- Mitglied des Bundesverbands der Dolmetscher
und Übersetzer e.V. (BDÜ)
- Mitglied des Verbands der allgemein beeidigten
Verhandlungsdolmetscher und öffentlich
bestellten und beeidigten Urkundenübersetzer
in Baden-Württemberg e.V. (VVU)